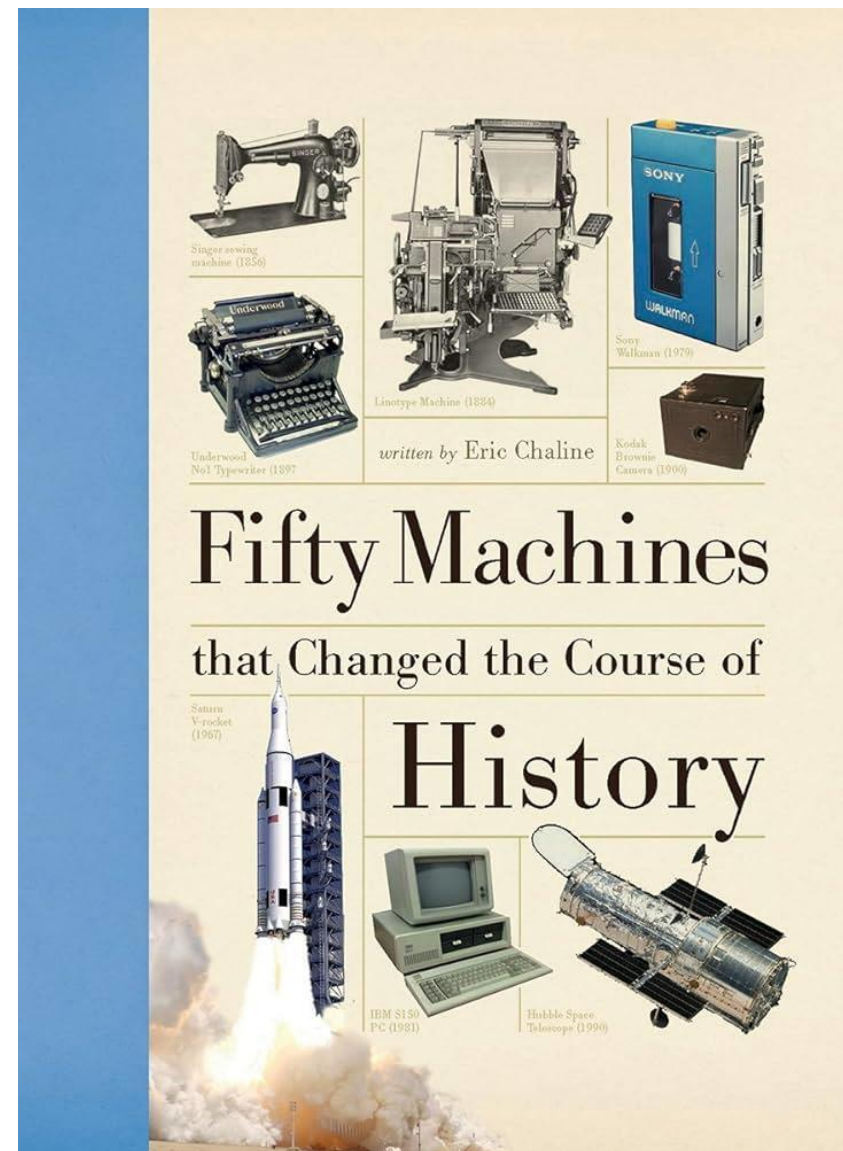


Correzione compito Baird

Ca. 5,5 cartelle



30

Designer:
John Logie Baird

BAIRD
"TELEVISOR"

Manufacturer:
Plessey Company

Industry
Agriculture
Media
Transport
Science
Computing
Energy
Home



1930

Tradurre TUTTI gli elementi!

1) TITOLO

- IL "TELEVISORE" DI BAIRD
- "TELEVISORE" (DI) BAIRD
- IL "TELEVISOR" DI BAIRD

2) DESIGNER

- Designer
- Autore
- Inventore
- Progettista
- Ideato da:

3) MANUFACTURER

- Produttore
- Azienda produttrice
- Prodotto da:

4) ELENCO

Television is without doubt the most influential **media invention** of the second half of the twentieth century. Written off as a fad that could never challenge the leading entertainments media of the day, radio and cinema, **television** **had a difficult birth**.

- 1) La televisione è senza dubbio l'invenzione mediatica più influente della seconda metà del ventesimo secolo. Considerata una moda passeggera che non avrebbe mai potuto competere con i media di intrattenimento dell'epoca, ovvero la radio e il cinema, **la televisione ha avuto un parto difficile**.
- 2) La televisione è senza dubbio l'invenzione mediatica più influente della seconda metà del XX secolo. Liquidata come una moda passeggera che non avrebbe mai potuto sfidare i principali mezzi di intrattenimento dell'epoca, radio e cinema, **la televisione ebbe una nascita difficile**.
- 3) La televisione è senza dubbio una delle invenzioni **(?)** più significative della seconda metà del XX secolo, nonostante all'epoca della sua difficile creazione **era** ritenuta una moda passeggera incapace di competere con radio e cinema.
- 4) La televisione è senza dubbio l'invenzione più efficiente della seconda metà del ventesimo secolo. Considerata come una moda passeggera che non avrebbe potuto competere con i mezzi d'intrattenimento principali dell'epoca, ovvero la radio e il cinema, **la televisione ha avuto una nascita travagliata**.
- 5) La televisione è senza dubbio l'invenzione mediatica più influente della seconda metà del Novecento. Liquidata come una moda passeggera che non avrebbe mai potuto competere con i principali mezzi d'intrattenimento dell'epoca, la radio e il cinema, **ebbe una genesi tormentata**.
- 6) Il televisore è senza dubbio l'invenzione più importante **del mondo dei mass media** della seconda metà del ventesimo secolo. Sminuito a una moda passeggera non in grado di sfidare i media di intrattenimento dell'epoca, la radio e il cinema, il televisore **ebbe un inizio difficoltoso**.
- 7) La televisione è senza dubbio l'invenzione mediatica più influente della seconda metà del Novecento. Liquidata inizialmente come una moda passeggera incapace di competere con i principali mezzi di intrattenimento dell'epoca, la radio e il cinema, **la televisione ebbe una nascita difficile**.
- 8) La televisione è senza dubbio il mezzo di comunicazione **più importante** inventato nella seconda metà del Novecento. Giudicata come una moda passeggera che non sarebbe mai stata alla pari dei media più in voga all'epoca, ossia radio e cinema, inizialmente **la televisione non ebbe vita facile**.
- 9) La televisione è senza dubbio l'invenzione di comunicazione di massa più influente della seconda metà del ventesimo secolo. Liquidata come moda passeggera incapace di sfidare i mezzi di comunicazione principali dell'epoca, ovvero radio e cinema, **ebbe un inizio difficile**.
- 10) La televisione è senza dubbio l'invenzione più importante nel campo dei media della seconda metà del XX secolo. Considerata come una moda che non avrebbe mai potuto competere con i mezzi di intrattenimento in voga in quel momento, la radio e il cinema, **la televisione ha avuto un inizio travagliato**.
- 11) **Tra i mezzi di comunicazione**, la televisione rappresenta indubbiamente l'invenzione più influente della seconda metà del Novecento. Il suo **fu un inizio in salita**, poiché inizialmente considerata una moda passeggera, non all'altezza delle forme di intrattenimento più importanti del tempo, ovvero radio e cinema.
- 12) La televisione è senza dubbio l'invenzione mediatica più influente della seconda metà del Novecento. Inizialmente liquidata come una moda passeggera, incapace di sfidare i principali mezzi di intrattenimento dell'epoca (radio e cinema) **la televisione ebbe una nascita difficile**.
- 13) Nell'ambito dei mass media, la televisione è senza dubbio l'invenzione più influente della seconda metà del XX secolo. Descritta come una moda che non avrebbe mai potuto competere con i principali mezzi di intrattenimento del tempo, la radio e il cinema, **la televisione ebbe un inizio difficile**.

Non solo...

Seppur rapidamente superata dalla televisione elettronica, la televisione elettromeccanica **non solo dimostrò** il principio del mezzo, **ma fornì anche** la piattaforma...

Anche se la sua controparte elettronica l'avrebbe presto soppiantata, la televisione elettromeccanica **dimostrò non solo** i presupposti del mezzo, **ma fornì anche** la piattaforma ...

La televisione elettromeccanica, anche se presto sostituita da quella elettronica, **non solo ne dimostrò** il principio di funzionamento, **ma fu anche...**

Ma anche...

Nonostante la televisione elettronica l'abbia rapidamente sostituita, quella elettromeccanica ne illustrò il principio, dando inoltre alla piattaforma la possibilità di...

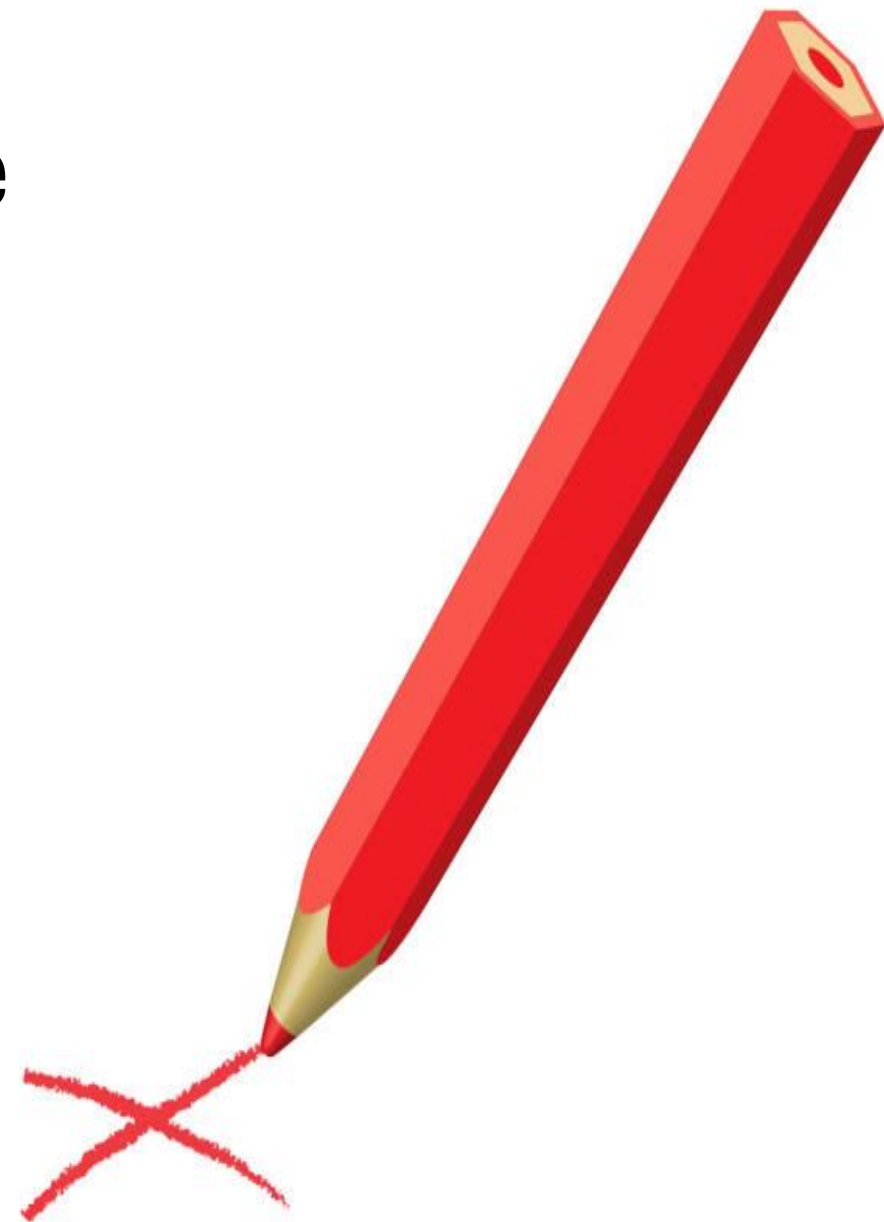
Nonostante **venne** presto sostituita da quella elettronica, la televisione elettromeccanica dimostrò il principio del medium e introdusse la piattaforma...

Nonostante / Sebbene

- Sebbene la televisione elettronica l'avrebbe presto sostituita,
 - Sebbene sarebbe stata presto superata dalla televisione elettronica
 - Sebbene sarebbe stata successivamente sostituita da quella elettronica,
 - Sebbene fosse presto soppiantata dal televisore elettronico,
-
- Nonostante sarebbe stata presto soppiantata da quella elettronica
 - Nonostante venne presto sostituita da quella elettronica,
 - Nonostante la televisione elettronica l'abbia rapidamente sostituita

**Entrambi reggono il
CONGIUNTIVO, non il
condizionale!**

(con il futuro, meglio usare "anche se")



Dramatic interludes

- Interludi drammatici
- Gli intermezzi drammatici
- Intervalli drammatici
- I primi **drammi**

► **adjective:** Of or relating to the drama.
► **adjective:** Striking in appearance or effect.
► **adjective:** (informal) Tending to exaggerate in order to get attention.
► **adjective:** Having a powerful, expressive singing voice.

drammatico

dram|ma|ti|co

agg.

av. 1563; dal lat. dramāticu(m), dal gr. dramatikós, v. anche ¹dramma.

AU

1. **TS** lett., teatr. che si riferisce al dramma, che è proprio del dramma: *arte drammatica, poesia drammatica, teatro drammatico*
2. **CO** estens., di situazioni ed eventi, agitato, conflittuale, imprevedibile nello svolgimento e negli esiti non lieti, angoscioso: *momento drammatico, situazione drammatica; temperamento drammatico*, eccessivamente sensibile, emotivo, agitato, anche teatrale

- **noun:** (uncountable) Theatrical plays in general.
- **noun:** (countable) A composition, normally in prose, telling a story and intended to be represented by actors impersonating the characters and speaking the dialogue
- **noun:** (countable) Such a work for television, radio or the cinema, usually one that is not a comedy.
- **noun:** (uncountable, countable) A situation in real life that has the characteristics of such a theatrical play.
- **noun:** (slang, uncountable) Rumor, lying or exaggerated reaction to life or online events; melodrama; an angry dispute or scene; a situation made more complicated or worse than it should be; intrigue or spiteful interpersonal maneuvering.
- **noun:** A city, a municipality, a regional unit of the East Macedonia and Thrace region, in north-eastern Greece.

dramma

dràm|ma

s.m.

1623; dal lat. tardo drama nt., dal gr. drâma, der. di dráō "agisco".

AU

1. **TS** lett., teatr. qualsiasi componimento, comico o tragico, destinato alla rappresentazione scenica: *il dramma greco*
2. **TS** lett., teatr. componimento teatrale moderno incentrato sulla rappresentazione di vicende dolorose e problematiche esistenziali
3. **AU** estens., vicenda, situazione estremamente dolorosa e angosciosa: *dramma familiare, dramma della gelosia* | con valore iperb.: *è un dramma riuscire a parcheggiare in centro, non farne un dramma: in fondo la cosa si può risolvere*
4. **CO** tensione, forza drammatica: *è un'opera ricca di dramma*



The choice of material, however, was probably indicative of how the medium would develop in the two countries over the next few decades.

- La scelta del materiale **era** comunque dettata **probabilmente** dalla sua evoluzione in **questi** due Paesi nei decenni successivi.
- La scelta del materiale, tuttavia, **era probabilmente** indicativa di come il mezzo si sarebbe sviluppato nei due paesi nei decenni successivi.
- La scelta del materiale, però, **era probabilmente** indicativa di come sarebbe evoluto nei due paesi nei decenni successivi.
- La scelta dei contenuti **era** tuttavia indicativa del modo in cui si sarebbe sviluppato **il medium** nei due Paesi nei decenni successivi.

- La scelta del materiale, tuttavia, **rifletteva** il modo in cui il mezzo si sarebbe **probabilmente** sviluppato nei due paesi nel corso dei decenni successivi.
- Tuttavia, la scelta del materiale fu **probabilmente** indicativa di come si sarebbe sviluppata la televisione nei due diversi paesi nel corso dei decenni successivi.
- La scelta dei **contenuti**, tuttavia, fu **probabilmente** indicativa di come il mezzo si sarebbe sviluppato nei due Paesi nel corso dei decenni successivi.
- La scelta del materiale fu **probabilmente** indicativa dei futuri sviluppi della televisione nei due paesi nei decenni seguenti.
- La scelta del materiale, tuttavia, **faceva forse intendere come** lo strumento si sarebbe sviluppato nei due Paesi nel corso dei decenni successivi.
- Tuttavia, la scelta del materiale **era indicativa di come** la televisione si sarebbe sviluppata nei due paesi nel corso dei decenni a seguire.
- La scelta del materiale, però, **determinò** il diverso sviluppo che ebbe nei due paesi nei decenni successivi.
- La scelta dei contenuti, tuttavia, **era probabilmente** indicativa di come la televisione si sarebbe sviluppata nei due paesi nel corso dei decenni successivi.
- Tuttavia, la scelta del materiale fu **probabilmente** indicativa di come il mezzo di comunicazione si sarebbe sviluppato nei due paesi nei decenni successivi.



A *highbrow* one-act play about death

- un atto unico elitario con tema la morte
- un raffinato atto unico sulla morte
- un raffinato atto unico di Luigi Pirandello, “L’uomo dal fiore in bocca”, che trattava il tema della morte
- un atto unico di taglio letterario sulla morte
- un intellettualistico dramma teatrale sulla morte in un unico atto
- un’opera teatrale di alto livello sulla morte
- un pezzo teatrale in un atto unico sul tema della morte
- il sofisticato atto unico sulla morte “L’uomo dal fiore in bocca” di Pirandello
- un sofisticato spettacolo in un atto sulla morte
- la trasmissione di un atto unico sulla morte
- un sofisticato spettacolo a un atto unico sulla morte
- un dramma ad atto unico di impronta colta, incentrata sul tema della morte
- un sofisticato atto unico sulla morte

Synonyms of *highbrow* >

: a person who possesses or has pretensions to superior learning or culture

Add to word list

(of books, plays, etc.) involving serious and complicated or artistic ideas, or (of people) interested in serious and complicated subjects



...but the screen was so small that viewers watching on their primitive sets could only see either a single actor's face or his hands.

- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori che guardavano dai loro apparecchi primitivi riuscivano a vedere solamente o la faccia dell'attore o le sue mani.
- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori potevano vedere sui loro primitivi apparecchi o il volto di un singolo attore o le sue mani.
- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori, con i loro apparecchi primitivi, potevano vedere solo il viso di un singolo attore o le sue mani.
- ma lo schermo era talmente piccolo che i telespettatori che guardavano questi apparecchi primitivi riuscivano a vedere soltanto il volto di un attore oppure le sue mani.
- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori da casa potevano distinguere solo il volto o le mani di uno di loro.
- ma lo schermo era talmente piccolo che gli spettatori sui loro televisori primitivi potevano vedere soltanto la faccia o le mani di un singolo attore.
- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori, sui loro apparecchi primitivi, potevano vedere solo il volto di un singolo attore, oppure le sue mani.
- ma lo schermo era così piccolo che il pubblico, dai propri primitivi apparecchi, poteva vedere solo il viso di uno degli attori o le sue mani.
- anche se lo schermo era così piccolo che i telespettatori, coi loro apparecchi primitivi, riuscivano a vedere o il viso di un solo attore o le mani.
- ma gli schermi erano così piccoli che gli spettatori che la guardavano nei loro televisori primitivi potevano vedere o la faccia di un solo attore o la sua mano.
- tuttavia, lo schermo era così piccolo che gli spettatori, dai loro apparecchi primitivi, riuscivano a vedere soltanto il volto di un attore o le sue mani.
- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori, davanti ai loro rudimentali apparecchi, potevano vedere solo il volto di un attore o le sue mani.
- ma lo schermo era così piccolo che gli spettatori che la guardavano sui loro dispositivi sperimentali riuscivano a vedere solamente la faccia di un attore o le sue mani.

hockey,
kijorning.
slide in
from New
ected ar-
ted auto

after twenty-five years in the army
and retirement for the Philippine
Scouts will also be urged by the
Legion.

WALKER TELEVISED AT DEMONSTRATION

*Astonished at Clearness of Voice
and Images Reproduced by
Baird Device.*

Mayor Walker, Betty Compton and
others were televised yesterday at
the first public showing in this coun-
try of television apparatus developed
abroad by John L. Baird, the Scot-
tish inventor, and his associates.

The Mayor declared himself "as-
tonished" at the clearness of the
images and the audibility of the
voices of the performers before the
television "eye," as viewed at a
sound and image receiver in another
part of the Baird studio at 145 West
Forty-fifth Street.

Mayor Walker then took his place
before the electrical eye and was
viewed by the assemblage as he ex-
changed witticisms with M...

Recensione giornalistica

Va riportata come sarà stata scritta in quel momento nell'articolo!

- Tempi verbali
- Aggettivi e pronomi dimostrativi
- Indicatori di tempo (es. "present system")

Lukewarm:

- Poco convinto
- Tiepido
- Poco entusiasta
- Non trasmise molto entusiasmo
- Alquanto indifferente
- Non era molto positivo
- Non fu entusiasmante
- Moderato

Round and round she goes

- Gira e rigira
- Gira che ti rigira...
- Gira la ruota
- Gira la ruota della fortuna
- Round and round she goes
- Va e viene senza sosta

Frase completa: Round and round she goes, where she stops, nobody knows..

Origine: This mystical sounding incantation associated with the wheel of fortune at carnivals is used to describe an unpredictable situation.

This was one of the lines from "Major Bowes Original Amateur Hour" which was a radio show that ran from 1934-1948, when it made the transition to television as the "Ted Mack Original Amateur Hour" and ran until 1970.

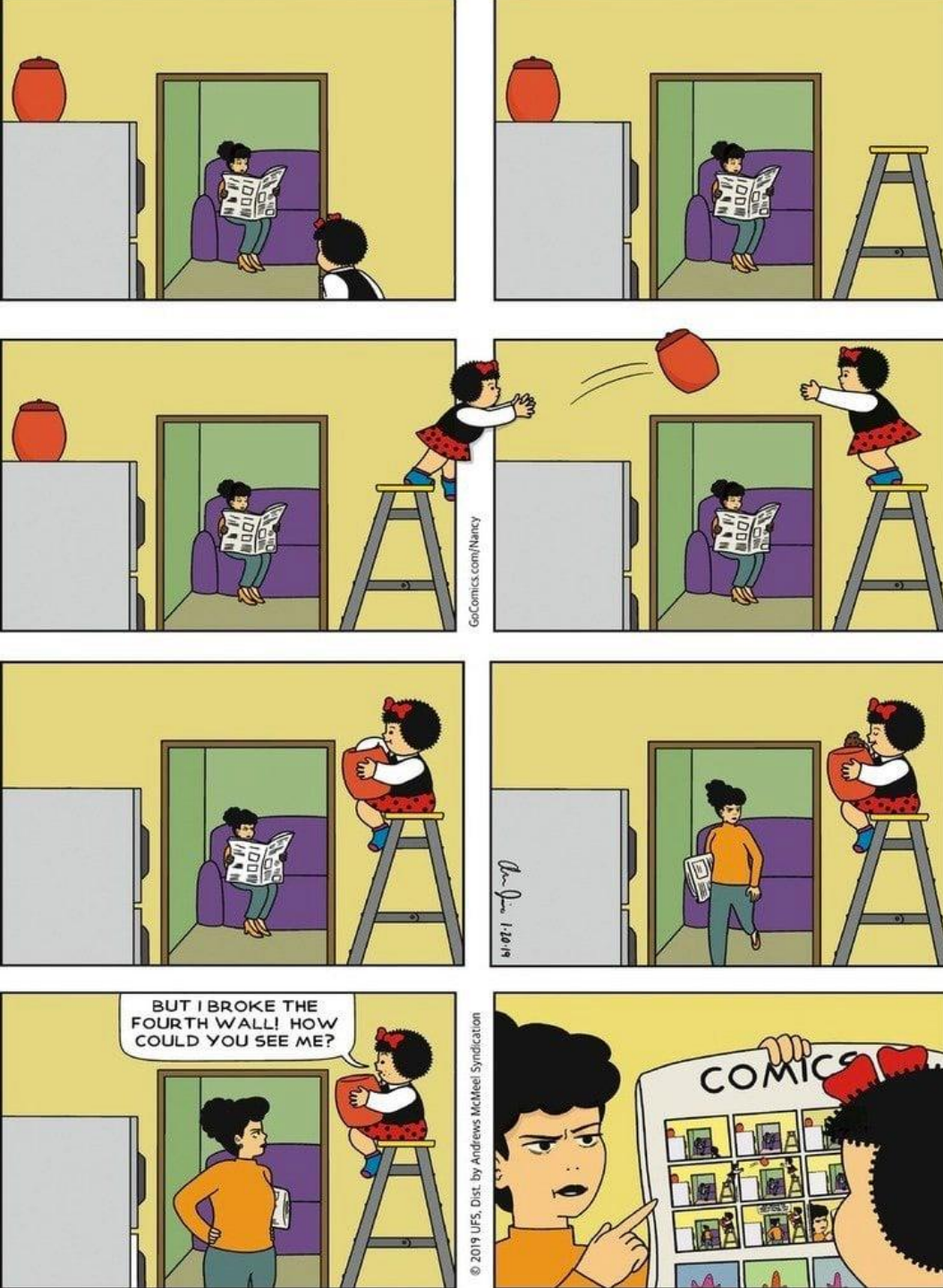


Captatio benevolentiae

La rottura della quarta parete

Meglio mantenere una distanza o rivolgersi direttamente al lettore?

- Stile del volume
- Spazio
- Il lettore/I lettori?



The first TV image broadcast by John Logie Baird

- La prima trasmissione ad immagini televisiva realizzata da John Logie Baird
- Prima immagine trasmessa da John Logie Baird
- La prima immagine ? trasmessa da John Logie Baird
- La prima immagine trasmessa in tv da John Laige Baird
- (foto) La prima immagine TV trasmessa da John Logie Baird.
- La prima trasmissione televisiva di immagini, realizzata da John Logie Baird.
- La prima immagine trasmessa in TV da John Logie Baird.
- La prima immagine TV trasmessa da John Logie Baird
- La prima immagine televisiva trasmessa da John Logie Baird
- La prima immagine trasmessa da John Logie Baird.



Three years after a successful demonstration of synchronized sound and television pictures in 1925, Jenkins set up ...

- Tre anni dopo un'illustrazione di sincronizzazione di suono e immagini televisive che riscontrò grande successo nel 1925, Jenkins aprì ...
- Nel 1925, Jenkins realizzò una dimostrazione riuscita di sincronizzazione di suono e immagini televisive, tre anni dopo fondò
- Tre anni dopo la dimostrazione riuscita della sincronizzazione tra audio e immagini televisive nel 1925, Jenkins fondò
- Tre anni dopo una riuscita dimostrazione di immagini televisive sincronizzate con il suono, nel 1925, Jenkins fondò
- Tre anni dopo aver sincronizzato con successo suono e immagini nel 1925, Jenkins istituì
- Nel 1928, tre anni dopo una dimostrazione riuscita di sincronizzazione di suono e immagine, Jenkins fondò
- Tre anni dopo una dimostrazione riuscita di immagini televisive con suono sincronizzato nel 1925, Jenkins fondò
- Nel 1925 Jenkins dimostrò di poter sincronizzare con successo suono e immagine televisiva e tre anni dopo fondò
- Tre anni dopo una dimostrazione ben riuscita della sincronizzazione di suono e immagini televisive nel 1925, Jenkins istituì
- Nel 1925, tre anni dopo una dimostrazione di successo sulla sincronizzazione di suono e immagini televisive, Jenkins creò
- Nel 1925, tre anni dopo aver dimostrato con successo la sincronizzazione di suoni e immagini televisive, Jenkins fondò
- Nel 1925, tre anni dopo una dimostrazione di successo di suono e immagini televisive sincronizzate, Jenkins fondò
- Tre anni dopo la dimostrazione riuscita del suono sincronizzato e delle immagini televisive del 1925 Jenkins istituì



TELEVISION

1884	Nipkow disc
1906	Rosing mechanical TV
1907	Electronic TV
1922	Iconoscope
1925	Jenkins mechanical TV
1925	Color TV tube
1926	Baird mechanical TV
1926	Radioskop
1927	Image Dissector
1930	Baird Televisor

- 1884 Disco di Nipkow
- 1906 Televisione meccanica di Rosing
- 1907 Televisione elettronica
- 1922 Iconoscopio
- 1925 Televisione meccanica di Jenkins
- 1925 Tubo televisivo a colori
- 1926 Televisione meccanica di Baird
- 1926 Radioskop
- 1927 Dissettore d'immagine
- 1930 Televisore di Baird

- 1884 Il disco di Nipkow
- 1906 La TV meccanica di Rosing
- 1907 La TV elettronica
- 1922 L'iconoscopio
- 1925 La TV meccanica di Jenkins
- 1925 Schermo a tubo catodico
- 1926 La TV meccanica di Baird
- 1926 Radioscopio
- 1927 Sezionatore d'immagine
- 1930 Il Televisore di Baird

"Television won't be able to hold on to any market it captures after the first six months. People will soon get tired of staring at a plywood box every night."

DARRYL F. ZANUCK IN AN INTERVIEW IN 1946

La televisione non potrà reggere il mercato per più di sei mesi. La gente si stancherà subito di passare le serate a guardare dentro a una scatola di legno.

Darryl F. Zanuck,
Presidente della 20th Century Fox, 1946



La televisione non potrà reggere il mercato per più di sei mesi. La gente si stancherà subito di passare le serate a guardare dentro una scatola di legno.

Darryl F. Zanuck, Direttore della 20th Century Fox USA, 1946



Attribuite [\[modifica \]](#)

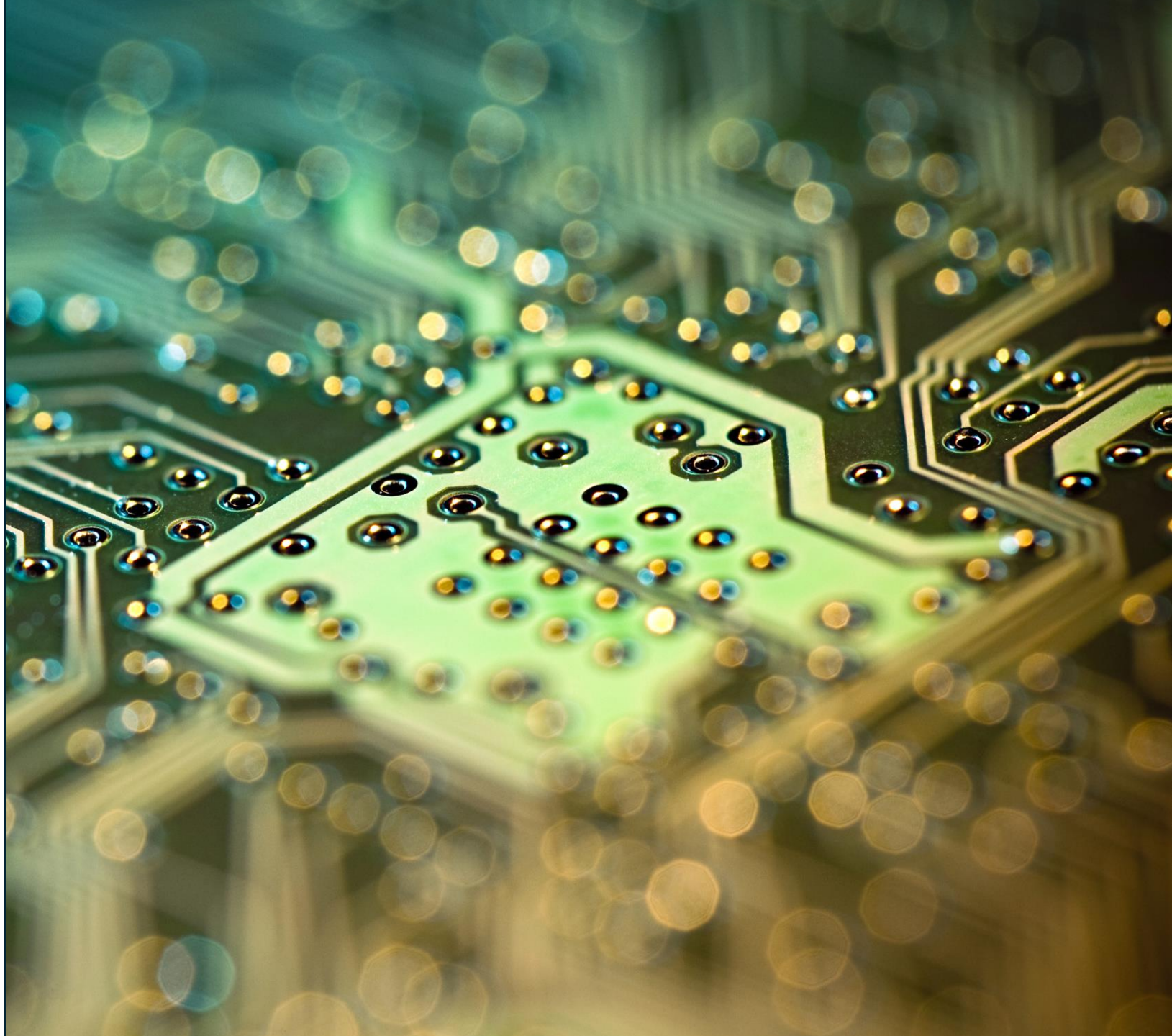
- La **televisione** non potrà reggere il mercato per più di sei mesi. La gente si stancherà subito di passare le serate a guardare dentro a una scatola di legno.^{[2][3]}

Solid state

- Allo stato solido
- Stato solido
- Elettronica a stato solido
- Nuovi sviluppi
- L'ultimo stadio
- Verso l'elettronica

Il titolo fa probabilmente riferimento all'elettronica a stato solido, di cui però non si parlerà fino a decenni dopo quelli nominati nel paragrafo. Un'alternativa alla traduzione letterale, proposta potrebbe essere "**Verso l'elettronica**" che descrive più esplicitamente il contenuto del paragrafo.

Il termine viene usato anche per i dispositivi in cui l'elettronica a semiconduttore, che non ha parti mobili, sostituisce i dispositivi con parti in movimento



Just **as** Jenkins and Baird were making their first tentative broadcasts, the race to perfect electronic television was entering its final stages

- Proprio mentre Jenkins e Baird realizzavano le loro prime timide trasmissioni, la corsa per perfezionare la televisione elettronica stava entrando nelle sue fasi finali.
- Mentre Jenkins e Baird facevano i primi tentativi di trasmissione, la corsa alla televisione elettronica **perfetta** volgeva al termine
- Proprio mentre Jenkins e Baird effettuavano le loro prime timide trasmissioni, la gara per il suo perfezionamento stava infatti entrando nella fase finale.
- Proprio mentre Jenkins e Baird facevano i primi tentativi di trasmissioni, la corsa alla televisione elettronica **perfetta** entrava negli stadi finali.
- Proprio mentre Jenkins e Baird facevano le loro prime trasmissioni **provvisorie**, la corsa al televisore elettronico perfetto entrava nelle fasi finali.
- Proprio mentre Jenkins e Baird facevano i primi esperimenti con le trasmissioni, la corsa al perfezionamento della televisione elettronica era quasi giunta al termine.

Mentre

Come

- Proprio **come** Jenkins e Baird stavano tentando le prime trasmissioni, la gara al perfezionamento della televisione elettronica stava raggiungendo il suo culmine
- Proprio **come** Jenkins e Baird stavano realizzando la loro prima trasmissione provvisoria, la gara per il televisore elettronico perfetto stava arrivando agli sgoccioli.
- **Così come** Jenkins e Baird stavano facendo i loro primi tentativi di trasmissione, la gara alla TV elettronica perfetta era quasi giunta al termine.
- **Così come** Jenkins e Baird sperimentavano i primi tentativi di trasmissione, la gara verso la televisione elettronica perfetta stava arrivando quasi al traguardo.

Zworykin demonstrates the successor of electromechanical television, the electronic cathode ray tube TV.

- Zworykin *illustra* il successore della televisione elettromeccanica, la TV elettronica a tubo catodico.
- Zworykin *da* una dimostrazione del successore della televisione elettromeccanica: il televisore a tubo catodico completamente elettronico.
- Zworykin mostra il successore della televisione elettromeccanica, il televisore elettronico a tubo catodico.
- Zworykin e il successore del televisore elettromeccanico, *il televisore a tubo catodico*.
- Zworykin dimostra il successore della televisione elettromeccanica: la televisione elettronica a tubo a raggi catodici.
- Zworykin collauda il successore della televisione elettromeccanica, un modello elettronico con tubo a raggi catodici.
- Zworykin illustra il successore della televisione elettromeccanica: la televisione elettronica con tubo a raggi catodici
- Zworykin dimostra l'erede della TV elettromeccanica: la televisione a tubo catodico elettronico.
- Zworykin mostra l'erede della televisione elettromeccanica, ovvero la TV *elettrica* con tubo a raggi catodici.
- Zworykin dimostra l'evoluzione della televisione elettromeccanica: la televisione elettronica a tubo catodico.



ANATOMIA DEL ... TELEVISORE DI BAIRD

- Schermo
- Disco di Nipkow
- Motore elettrico
- Lampada al neon
- Sede del disco di Nipkow
- Interruttore On/Off
- Ricevitore radio / sintonizzatore

ANATOMY OF . . .

THE BAIRD TELEVISOR

- [A] Screen
- [B] Nipkow disc
- [C] Electric motor
- [D] Neon lamp
- [E] Casing for Nipkow disk
- [F] On/Off Switch
- [G] Radio Receiver/Tuner

- Vista da davanti **con la scatola rimossa**

Vista da dietro **con la scatola rimossa**

- Vista **frontale**, senza copertura

Vista posteriore, senza copertura

- **Visione** frontale, senza custodia – **Visione** posteriore, senza custodia

- **Visione** anteriore, senza involucro esterno

Visione posteriore, senza involucro esterno

- Vista frontale, involucro **rimosso**

Vista posteriore, involucro **rimosso**

- Vista **frontale**, senza custodia

Vista posteriore, senza custodia

- Senza custodia, **visto da** davanti

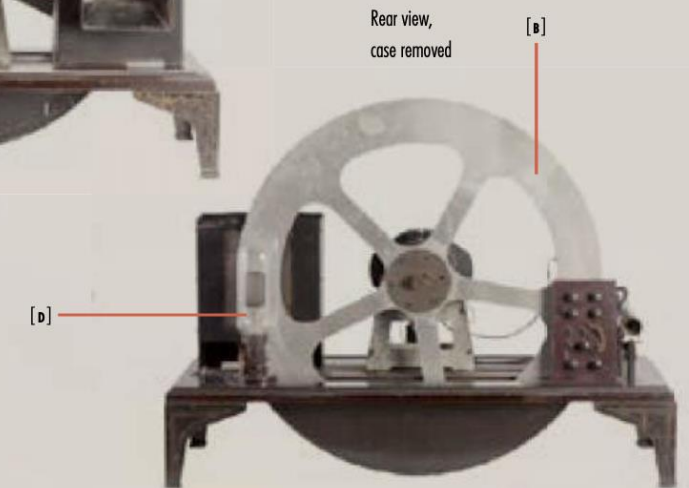
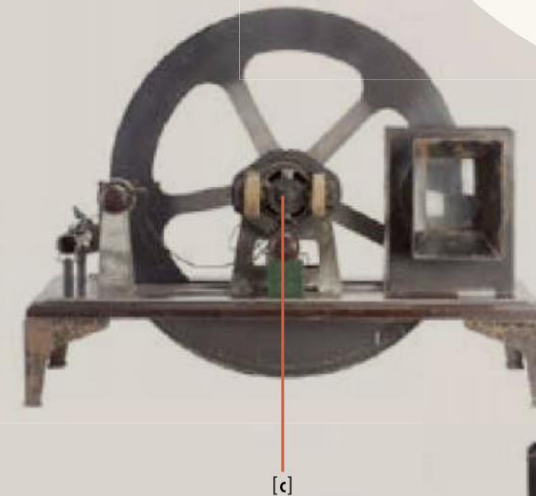
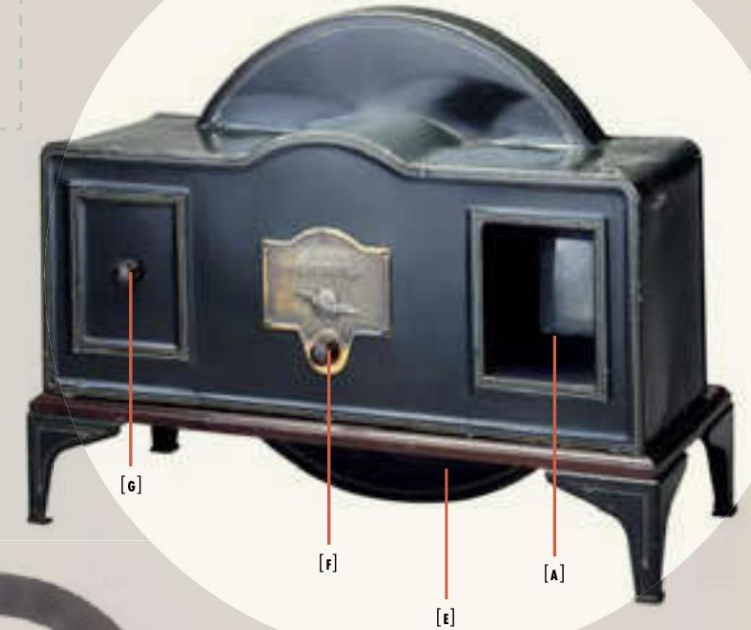
Senza custodia, **visto da** dietro

Fronte, senza involucro **[in alto]**
Retro, senza involucro **[in basso]**

ANATOMY OF . . .

THE BAIRD TELEVISOR

- [A] Screen
- [B] Nipkow disc
- [C] Electric motor
- [D] Neon lamp
- [E] Casing for Nipkow disk
- [F] On/Off Switch
- [G] Radio Receiver/Tuner



Peep-show

Il **peep show** è uno strumento ottico che permette di vedere una serie di immagini o oggetti attraverso un foro o una lente d'ingrandimento.

- uno strano ibrido tra una cucina vecchio stile e un **peep show a gettoni**.
- uno strano ibrido tra una vecchia cucina economica e un **visore a gettoni** da sala giochi.
- uno strano ibrido tra un **forno vintage** e una **macchinetta a gettoni** stile sala giochi.
- un curioso ibrido tra una vecchia stufa da cucina e un **visore da luna park a gettone**
- uno strano ibrido tra una vecchia stufa da cucina e un **cabinato** da luna park a gettone.
- uno strano incrocio tra un **vecchio fornello da cucina** e un **cinetoscopio**.
- un ibrido tra un **vecchio fornello** e uno spettacolo peep show **da un soldo**
- uno strano ibrido fra il **fornello di** una vecchia cucina economica e un piccolo **teatro di burattini**.
- uno strano ibrido tra un **piano cottura vecchio stile** e uno **spettacolo voyeuristico a gettoni**.
- uno strano incrocio tra un mobile **piano cottura** vecchio stile e una **slot machine**.
- uno strano ibrido tra un **fornello** da cucina vecchio stile e un **cabinato arcade**
- un curioso ibrido tra una vecchia cucina economica e un **peep show a gettone** da sala giochi
- uno strano ibrido tra una vecchia stufa da cucina e una **macchinetta a gettoni con visore che si trovava nelle sale giochi**



The small portrait display was **only** large enough for one person **to see** at a time.

- Il piccolo display in verticale aveva una larghezza tale **da mostrare solo una persona alla volta**.
- Il piccolo schermo verticale **era abbastanza grande da permettere la visione a una sola persona alla volta**
- Il piccolo schermo verticale **poteva essere visto da** uno spettatore alla volta.
- Il piccolo schermo in formato verticale **era abbastanza grande da** permettere la visione a una sola persona per volta.
- ...e le dimensioni dello schermo **erano sufficienti per un solo spettatore alla volta**.
- Il piccolo schermo verticale **era grande abbastanza da** consentire la visione **solamente a una persona alla volta**.
- Il piccolo schermo in formato verticale **era sufficientemente grande perché** una sola persona potesse guardarlo alla volta.
- Lo schermo era così piccolo che poteva essere guardato solo da una persona alla volta.
- Le dimensioni ridotte dello schermo a scansione verticale **permettevano di vedere solo una persona alla volta**
- **Questa piccola inquadratura permetteva di vedere una persona alla volta.**
- Lo schermo verticale era così piccolo che solo una persona alla volta poteva guardarlo
- Il piccolo display in formato verticale **era abbastanza grande da consentire la visione a una sola persona per volta**.
- Il piccolo schermo in formato verticale era grande appena quanto bastava per essere guardato da una persona alla volta.



Caratteristica principale
Caratteristica chiave
Elemento fondamentale
Elemento chiave

... in una parola?



KEY FEATURE: THE NIPKOW DISC

The Nipkow disc both created and reproduced the image. In the studio, light was projected through the disc onto the subject. Photoelectric cells converted the variations in reflected light into pulses that were amplified and transmitted by radio waves. The pulses caused the neon light in the Televisor to flash behind the disc, recreating the original image on the screen.



Pulses qui è impulsi, non
pulsazioni!

John Logie Baird working on an electromechanical television. In this experiment, he is scanning his hand with the Nipkow disc and broadcasting the image by radio.



- John Logie Baird **che lavora** sulla televisione elettromeccanica. In questo sperimento, sta scannerizzando la sua mano con il disco di Nipkow e trasmettendo l'immagine via radio.
- John Logie Baird **al lavoro su un televisore** elettromeccanico. In questo esperimento sta usando il disco di Nipkow per scansionare la propria mano e trasmettere l'immagine via radio.
- John Logie Baird **che lavora** sulla televisione elettromeccanica. In questo esperimento, sta scansionando **la mano** con il disco Nipkow e **sta** trasmettendo l'immagine via radio.
- John Logie Baird al lavoro su una televisione elettromeccanica. In questo esperimento sta scansionando la propria mano con il disco di Nipkow e trasmettendo l'immagine via radio.
- John Logie Baird **lavorando** su un **televisore** elettromeccanico. In questo esperimento, sta scannerizzando la sua mano con il disco di Nipkow e **sta** trasmettendo l'immagine via radio.
- John Logie Baird al lavoro su **un sistema di** televisione elettromeccanica. In questo esperimento sta effettuando la scansione **della mano** con il disco di Nipkow e trasmettendo l'immagine via radio.
- John Logie Baird al lavoro su una televisione elettromeccanica. In questo esperimento, **scansiona la propria mano** con il disco di Nipkow e trasmette l'immagine via radio.
- John Logie Baird mentre lavora alla televisione elettromeccanica. Nell'esperimento, scansiona **la mano** con il disco Nipkow e trasmette l'immagine in onde radio.
- John Logie Baird mentre lavora su una televisione elettromeccanica. In questo esperimento, stava scannerizzando **la sua** mano con il disco di Nipkow **per** trasmettere l'immagine via radio.
- John Logie Baird mentre lavora alla televisione elettromeccanica. In questo esperimento Baird scannerizza **la mano** con il disco di Nipkow e la trasmette attraverso onde radio.
- John Logie Baird al lavoro su una televisione elettromeccanica. In questo esperimento, Baird scansiona la propria mano con il disco di Nipkow e **ne trasmette l'immagine via radio**.
- John Logie Baird che lavora a un televisore elettromeccanico. In questo esperimento sta scannerizzando **la sua** mano con il disco di Nipkow e **sta** trasmettendo l'immagine via radio.

26 gennaio
1926 – 26
gennaio
2026

